



Salgs- og leveringsbetingelser

Medmindre anden skriftlig aftale foreligger, sker enhver leverance på grundlag af følgende salgs- og leveringsbetingelser.

§ 1 Tilbud og ordrebekræftelse

Tilbud fra JOHN MAST A/S bortfalder, medmindre der inden 3 uger fra tilbudsdato er fremkommet overensstemmende skriftlig accept til JOHN MAST A/S. Såfremt JOHN MAST A/S ikke har afgivet tilbud, er endelig ordre først indgået ved JOHN MAST A/S' skriftlige ordrebekræftelse.

§ 2 Leveringstid

Tidspunkt for levering er angivet i tilbud eller ordrebekræftelse. JOHN MAST A/S' ansvar for det solgte ophører, og risikoen overgår til køberen ved leveringen.

§ 3 Leveringssted og priser

Alle varer leveres af fabrik JOHN MAST A/S.

Transport fra leveringsstedet sker på købers risiko. Udgift til transport og forsikring mv. fra leveringsstedet sker på købers regning. Opgivne priser tillægges den til enhver tid gældende momssats.

§ 4 Betaling

Medmindre andet er aftalt, betales netto kontant ved leveringen. Ved forsinket betaling beregnes morarenter med 2 % pr. påbegyndt måned fra forfaldstidspunktet.

§ 5 Forsinkelse

Ved forsinkelser, der skyldes, at JOHN MAST A/S ikke fra sine leverandører har modtaget råmaterialer, kan køber ikke hæve handlen før 14 arbejdsdage efter, at råmaterialerne er modtaget til videre forarbejdning hos JOHN MAST A/S. Skyldes forsinkelsen ikke manglende levering af råmaterialer fra leverandører, kan køber kun hæve handlen, hvis køber forinden har givet et skriftligt pålæg om levering med minimum 14 arbejdsdages varsel. I tilfælde af forsinkelse påtager JOHN MAST A/S sig intet ansvar. Dette gælder såvel købers direkte tab som købers indirekte tab i form af driftstab, tidstab, avancetab eller lignende.



§ 6 Mangler

Konstateres der mangler, er JOHN MAST A/S berettiget til efter eget valg at afhjælpe manglen eller at ombytte de mangelfulde varer. Køber er i så tilfælde ikke berettiget til at hæve leverancen, ligesom køber ikke kan kræve erstatning for eventuelle følgeskader i anledning af den konstaterede mangel. JOHN MAST A/S' pligt til afhjælpning eller ombytning omfatter ikke mangler, der skyldes overbelastning, unormalt slid eller forkert montering. Pligten til afhjælpning eller ombytning bortfalder ligeledes, såfremt køber selv eller via tredjemand foretager indgreb/ændringer i det leverede, eller køber ikke overholder sine betalingsforpligtelser. Afhjælpning eller ombytning skal ske på JOHN MAST A/S' fabrik. Transport af mangelfulde varer til og fra fabrikken sker for købers egen regning og risiko.

§ 7 Reklamation

Køber er forpligtet til straks grundigt at undersøge det leverede. Reklamation over eventuelle synlige mangler ved det leverede; herunder reklamation for ikke leveret tilbehør eller forkert leverance; skal være JOHN MAST A/S i hænde inden 14 dage efter leveringen. Reklamation over øvrige mangler ved det leverede skal være JOHN MAST A/S i hænde inden ét år efter leveringen

§ 8 Produktansvar

JOHN MAST A/S er ansvarlig for skade på person eller ting i henhold til produktansvarsloven. Der ydes ikke erstatning for skade på ting, der bruges erhvervs mæssigt. JOHN MAST A/S påtager sig i intet tilfælde ansvar for driftstab, tidstab, avancetab eller lignende indirekte tab.

§ 9 Værneting og retsregler

Som værneting for enhver tvist vedrørende leverancer foretaget af JOHN MAST A/S aftales Københavns Byret. Tvistligheder skal afgøres efter dansk ret, og således at den danske købelov tillige gælder ved internationale leverancer.



Terms of sale and delivery for JOHN MAST A/S

Unless otherwise agreed in writing, any delivery shall be made on the basis of the following Terms of Sale and Delivery:

§1 Quotation and Order Confirmation

A quotation from JOHN MAST A/S shall cease to apply if written acceptance hereof has not been received by JOHN MAST A/S within three weeks from the quotation date.

If JOHN MAST A/S has not made a quotation, the final order shall only be regarded as having been entered into upon JOHN MAST A/S's written order confirmation.

§2 Delivery Time

The time of delivery will be stated in the quotation or order confirmation. JOHN MAST A/S's liability for the goods sold shall cease and the risk shall pass to the Buyer upon delivery of the goods.

§3 Place of Delivery and Prices

All goods shall be delivered ex works JOHN MAST A/S. Transport from the place of delivery shall be for the Buyer's risk.

Costs for transport and insurance, etc. from the place of delivery shall be for the Buyer's account. VAT will be added to all stated prices at the current rate of VAT at any given time.

§4 Payment

Payment shall be made net cash on delivery unless otherwise agreed. In the event of any late payment, default interest will be charged at an interest rate of 2 % per commenced month from the due date of payment.

§5 Delay

In the event of any delays resulting from JOHN MAST A/S not having received raw materials from its suppliers, the Buyer cannot cancel the purchase until 14 working days after the raw materials have been received for further processing by JOHN MAST A/S.

If the delay is not due to non-delivery of raw materials from suppliers, the Buyer may only cancel the purchase if the Buyer has made a prior written demand for delivery at minimum 14 working days' notice.

JOHN MAST A/S will not assume any liability in the event of any delay. This shall apply to both the Buyer's direct loss and the Buyer's indirect loss in the form of business interruption loss, loss of time, loss of profits or any other indirect loss.



§6 Defects

If any defects are ascertained, JOHN MAST A/S shall be entitled, at its own option, to remedy the defect or replace the defective goods.

In such case, the Buyer shall not be entitled to cancel the delivery, nor shall the Buyer be entitled to claim compensation for any consequential damage or loss incurred as a result of the ascertained defect.

JOHN MAST A/S's duty of remedial action or replacement shall not comprise any defects that are due to overload, unusual wear or incorrect mounting or assembly. The duty of remedial action or replacement shall also lapse if the Buyer interferes with or makes changes to the goods delivered, either himself or via a third party, or if the Buyer fails to meet his payment obligations.

Remedial action or replacement shall be provided at JOHN MAST A/S's factory. Transport of defective goods to and from the factory shall be for the Buyer's own account and risk.

§7 Complaints

The Buyer shall be under an obligation immediately to examine the delivered goods carefully.

A complaint about any visible defects in the delivered goods, including a complaint about non-delivery of accessories or faulty delivery, must be received by JOHN MAST A/S within 14 days from when the delivery was made.

A complaint about other defects in the goods delivered must be received by JOHN MAST A/S within one year from when the delivery was made.

§8 Product Liability

John Mast A/S shall be liable for personal injury or damage to property in pursuance of the Danish Product Liability Act. No compensation will be paid for any damage to property for commercial use.

John Mast A/S will not in any case whatsoever assume liability for any business interruption loss, loss of time, loss of profits or any other indirect loss.

§9 Proper Venue and Governing Law

The city court in Copenhagen (Københavns Byret) is agreed as the proper venue for any and all disputes regarding deliveries made by JOHN MAST A/S. The disputes shall be settled in accordance with Danish law, and the Danish Sale of Goods Act shall also apply to international deliveries.



Verkaufs- und Lieferbedingungen

Sofern keine andere schriftliche Vereinbarung vorliegt, erfolgt jede Lieferung auf Grundlage der folgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen.

§1 Angebot und Auftragsbestätigung

Angebote von JOHN MAST A/S erlöschen, sofern nicht binnen 3 Wochen ab Angebotsdatum eine übereinstimmende schriftliche Auftragsbestätigung bei JOHN MAST A/S vorliegt. Sofern JOHN MAST A/S kein Angebot abgegeben hat, gilt der endgültige Auftrag erst bei schriftlicher Auftragsbestätigung von JOHN MAST A/S als erteilt.

§2 Lieferzeit

Der Zeitpunkt der Lieferung ist im Angebot bzw. in der Auftragsbestätigung angeführt. Bei Lieferung erlischt die Haftung seitens JOHN MAST A/S für die verkaufte Ware, und das Risiko geht auf den Kunden über.

§3 Lieferort und Preise

Alle Waren werden ab Werk JOHN MAST A/S geliefert.

Der Transport vom Lieferort erfolgt auf Risiko des Kunden. Die Kosten für Transport und Versicherung u.ä. vom Lieferort gehen auf Rechnung des Kunden. Die angeführten Preise verstehen sich zuzüglich der jeweils geltenden MwSt.

§4 Zahlung

Wenn nicht etwas Anderes vereinbart wurde, gilt Zahlung rein netto bei Lieferung als vereinbart. Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen mit 2 % je angefangenen Monats ab Fälligkeit berechnet.

§5 Lieferverzug

Bei Lieferverzug, der darauf zurückzuführen ist, dass JOHN MAST A/S keine Rohstoffe von ihren Lieferanten erhalten hat, kann der Käufer erst 14 Werktagen nach Eingang der Rohstoffe zur weiteren Verarbeitung bei JOHN MAST A/S vom Vertrag zurücktreten. Wird der Lieferverzug nicht durch fehlende Rohstoff-Lieferungen von Lieferanten verursacht, kann der Käufer nur vom Vertrag zurücktreten, falls der Käufer zuvor eine schriftliche Nachfrist für die Lieferung von mindestens 14 Werktagen gesetzt hat. Im Fall von Lieferverzug übernimmt JOHN MAST A/S keine Haftung. Dies gilt sowohl dem direkten Verlust des Kunden als auch dem indirekten Verlust des Kunden in Form von Betriebsverlust, Zeitverlust, Gewinnentgang oder Ähnlichem.



§6 Mängel

Werden Mängel festgestellt, ist JOHN MAST A/S berechtigt, nach eigener Wahl den Mangel zu beheben oder die mangelhafte Ware umzutauschen. Der Käufer ist in diesem Fall nicht berechtigt, den Auftrag zu annullieren und der Käufer kann ebenfalls keine Entschädigung für eventuelle Folgeschäden aus Anlass des konstatierten Mangels JOHN MAST A/S ist nicht zu Mangelbehebung oder Umtausch bei Mängeln verpflichtet, die auf Überbelastung, unnormalen Verschleiß oder falsche Montage zurückzuführen sind. Die Pflicht zu Mangelbehebung bzw. Umtausch entfällt ebenfalls, sofern der Käufer selbst oder Dritte Eingriffe/Änderungen an der gelieferten Ware vorgenommen haben oder der Käufer nicht seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt. Mangelbehebung oder Umtausch hat in der Fabrik von JOHN MAST A/S zu erfolgen. Der Transport mangelhafter Waren an das und vom Werk erfolgt auf eigene Rechnung und Risiko des Kunden.

§7 Reklamationen

Der Käufer ist verpflichtet, die gelieferte Ware unverzüglich sorgfältig zu überprüfen. Reklamationen über eventuelle sichtbare Mängel an der gelieferten Ware – einschl. Reklamationen über nicht geliefertes Zubehör oder falsche Lieferung – müssen JOHN MAST A/S binnen 14 Tagen nach Lieferung gemeldet sein. Reklamationen über sonstige Mängel an der gelieferten Ware müssen JOHN MAST A/S innerhalb eines Jahres nach Lieferung in den Händen sein.

§8 Produkthaftung

JOHN MAST A/S haftet gemäß dem Produkthaftungsgesetz für Schäden an Personen oder Sachen. Es wird keine Entschädigung an Sachen geleistet, die zur gewerblichen Nutzung sind. JOHN MAST A/S haftet in keinem Fall für Betriebsverlust, Zeitverlust, Gewinnentgang oder ähnlichen indirekten Verlust.

§9 Gerichtsstand und geltendes Recht

Als Gerichtsstand für jegliche Streitigkeit betreffend Lieferungen von JOHN MAST A/S gilt das Amtsgericht von Kopenhagen (Københavns Byret) als vereinbart. Rechtsstreitigkeiten unterliegen dänischem Recht, und daher ist das dänische Kaufrecht gleichfalls gültig für internationale Lieferungen.